

**Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités, selon le sexe, population à domicile de 12 ans et plus, Canada, provinces, territoires, régions socio-sanitaires et groupes de régions homologues, 2000-2001**

Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités	Total, douleur ou malaise qui a un effet sur les activités		Aucune douleur ou malaise		Douleur ou malaise n'empêche pas les activités		Douleur ou malaise empêche peu ou quelques activités		Douleur ou malaise empêche la plupart des activités		Douleur ou malaise, non déclaré	
	Nombre	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	
<b>2000-2001</b>												
00 Canada	25 801 719,1	1 576 978,0	83,6	1 093 911,0	4,2	2 340 117,0	9,1	751 896,0	2,9	38 818,0	0,2	
Hommes	12 705 415,0	0 906 502,0	85,8	542 155,0	4,3	893 724,0	7,0	340 880,0	2,7	22 154,0	0,2	
Femmes	13 096 304,0	0 670 476,0	81,5	551 756,0	4,2	1 446 393,0	11,0	411 016,0	3,1	16 664,0	0,1	
10 Terre-Neuve-et-Labrador	461 104	397 506,0	86,2	12 592,0	2,7	36 210,0	7,9	14 609,0	3,2		F F	
Hommes	227 150	201 719,0	88,8	5 918,0E	2,6E	12 964,0	5,7	6 549,0	2,9		F F	
Femmes	233 954	195 787,0	83,7	6 674,0	2,9	23 246,0	9,9	8 060,0	3,4		F F	
1001 HCS St. John's Region, NF (Groupe de régions homologues H)	158 173	133 925,0	84,7	6 214,0E	3,9E	11 115,0	7,0	6 918,0E	4,4E		F F	
Hommes	76 979	68 289,0	88,7	2 639,0E	3,4E	3 398,0E	4,4E	2 652,0E	3,4E		F F	
Femmes	81 194	65 637,0	80,8	3 575,0E	4,4E	7 717,0	9,5	4 265,0E	5,3E		F F	
1002 HCS Eastern Region, NF (Groupe de régions homologues D)	103 604	90 316,0	87,2		F F	9 430,0	9,1	2 721,0E	2,6E		F F	
Hommes	50 928	45 390,0	89,1		F F		F F	1 456,0E	2,9E		F F	
Femmes	52 676	44 926,0	85,3		F F	6 039,0	11,5		F F		F F	
1003 HCS Central Region, NF (Groupe de régions homologues D)	90 416	78 533,0	86,9	2 013,0E	2,2E	8 016,0	8,9	1 854,0E	2,1E		F F	
Hommes	44 952	39 704,0	88,3		F F	3 531,0E	7,9E		F F		F F	
Femmes	45 464	38 828,0	85,4		F F	4 486,0E	9,9E		F F		F F	
1004 HCS Western Region, NF (Groupe de régions homologues D)	74 740	65 459,0	87,6		F F	5 405,0	7,2	2 301,0E	3,1E		F F	
Hommes	36 843	32 953,0	89,4		F F	1 881,0E	5,1E	1 104,0E	3,0E		F F	
Femmes	37 897	32 506,0	85,8		F F	3 524,0	9,3		F F		F F	
1005 Grenfell Regional Health Services Board, NF (Groupe de régions homologues D)	14 020	12 156,0	86,7	670,0E	4,8E	851,0E	6,1E		F F		F F	
Hommes	7 114	6 409,0	90,1		F F		F F		F F		F F	
Femmes	6 907	5 748,0	83,2		F F	572,0E	8,3E		F F		F F	
1006 Health Labrador Corporation, NF (Groupe de régions homologues F)	20 151	17 116,0	84,9	1 102,0E	5,5E	1 392,0E	6,9E		F F		F F	
Hommes	10 335	8 974,0	86,8	704,0E	6,8E	485,0E	4,7E		F F		F F	
Femmes	9 816	8 142,0	82,9		F F	908,0E	9,2E		F F		F F	
11 Île-du-Prince-Édouard	116 326	99 033,0	85,1	3 695,0	3,2	10 281,0	8,8	3 210,0	2,8		F F	
Hommes	56 688	49 430,0	87,2	1 535,0E	2,7E	4 444,0	7,8	1 226,0E	2,2E		F F	
Femmes	59 638	49 603,0	83,2	2 160,0	3,6	5 837,0	9,8	1 984,0	3,3		F F	
1101 Région socio-sanitaire urbaine, PE (Groupe de régions homologues I)	54 439	45 828,0	84,2	1 676,0	3,1	5 137,0	9,4	1 746,0	3,2		F F	
Hommes	26 298	23 189,0	88,2		F F	2 063,0E	7,8E	584,0E	2,2E		F F	
Femmes	28 141	22 639,0	80,4	1 231,0E	4,4E	3 075,0	10,9	1 162,0E	4,1E		F F	
1102 Région socio-sanitaire rurale, PE (Groupe de régions homologues E)	61 887	53 205,0	86,0	2 020,0	3,3	5 144,0	8,3	1 464,0	2,4		F F	
Hommes	30 389	26 241,0	86,4	1 090,0E	3,6E	2 381,0	7,8	642,0E	2,1E		F F	
Femmes	31 498	26 964,0	85,6	930,0E	3,0E	2 763,0	8,8	822,0E	2,6E		F F	
12 Nouvelle-Écosse	787 972	646 143,0	82,0	33 959,0	4,3	73 172,0	9,3	33 262,0	4,2		F F	
Hommes	380 843	317 998,0	83,5	17 994,0	4,7	26 392,0	6,9	17 095,0	4,5		F F	
Femmes	407 129	328 145,0	80,6	15 966,0	3,9	46 780,0	11,5	16 167,0	4,0		F F	
1201 Zone 1, NS (Groupe de régions homologues E)	108 292	87 581,0	80,9	6 174,0	5,7	10 231,0	9,4	4 235,0E	3,9E		F F	
Hommes	53 119	43 690,0	82,2	3 495,0E	6,6E	4 009,0E	7,5E	1 926,0E	3,6E		F F	
Femmes	55 173	43 891,0	79,6	2 679,0E	4,9E	6 222,0	11,3	2 309,0E	4,2E		F F	

**Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités, selon le sexe, population à domicile de 12 ans et plus, Canada, provinces, territoires, régions socio-sanitaires et groupes de régions homologues, 2000-2001**

Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités	Total, douleur ou malaise qui a un effet sur les activités			Douleur ou malaise n'empêche pas les activités		Douleur ou malaise empêche peu ou quelques activités		Douleur ou malaise empêche la plupart des activités		Douleur ou malaise, non déclaré	
	Nombre	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
<b>2000-2001</b>											
1202 Zone 2, NS (Groupe de régions homologues E)	70 499	57 424,0	81,5	3 630,0	5,1	6 340,0	9,0	2 995,0E	4,2E	F	F
Hommes	33 968	27 941,0	82,3	2 002,0E	5,9E	2 221,0E	6,5E	1 694,0E	5,0E	F	F
Femmes	36 531	29 483,0	80,7	1 628,0E	4,5E	4 119,0	11,3	1 302,0E	3,6E	F	F
1203 Zone 3, NS (Groupe de régions homologues H)	88 937	70 070,0	78,8	5 316,0	6,0	10 001,0	11,2	3 550,0E	4,0E	F	F
Hommes	43 361	35 076,0	80,9	2 808,0E	6,5E	4 070,0E	9,4E	F	F	F	F
Femmes	45 575	34 994,0	76,8	2 508,0E	5,5E	5 931,0	13,0	2 143,0E	4,7E	F	F
1204 Zone 4, NS (Groupe de régions homologues H)	83 250	70 271,0	84,4	2 000,0E	2,4E	7 112,0	8,5	3 455,0E	4,2E	F	F
Hommes	40 986	35 906,0	87,6	F	F	2 368,0E	5,8E	1 363,0E	3,3E	F	F
Femmes	42 265	34 365,0	81,3	F	F	4 744,0	11,2	2 092,0E	5,0E	F	F
1205 Zone 5, NS (Groupe de régions homologues D)	112 272	88 128,0	78,5	3 806,0E	3,4E	10 811,0	9,6	9 423,0	8,4	F	F
Hommes	53 896	41 773,0	77,5	1 731,0E	3,2E	4 492,0E	8,3E	5 796,0E	10,8E	F	F
Femmes	58 376	46 355,0	79,4	2 074,0E	3,6E	6 319,0	10,8	3 627,0E	6,2E	F	F
1206 Zone 6, NS (Groupe de régions homologues I)	324 722	272 669,0	84,0	13 034,0	4,0	28 677,0	8,8	9 603,0E	3,0E	F	F
Hommes	155 512	133 612,0	85,9	7 020,0E	4,5E	9 232,0E	5,9E	4 909,0E	3,2E	F	F
Femmes	169 210	139 057,0	82,2	6 014,0E	3,6E	19 445,0	11,5	4 694,0E	2,8E	F	F
13 Nouveau-Brunswick	634 264	524 982,0	82,8	28 750,0	4,5	57 931,0	9,1	22 106,0	3,5	F	F
Hommes	310 592	262 688,0	84,6	13 330,0	4,3	23 463,0	7,6	10 770,0	3,5	F	F
Femmes	323 673	262 294,0	81,0	15 421,0	4,8	34 468,0	10,6	11 336,0	3,5	F	F
1301 Région 1, NB (Groupe de régions homologues I)	157 931	129 601,0	82,1	5 970,0E	3,8E	16 663,0	10,6	5 644,0	3,6	F	F
Hommes	77 273	63 010,0	81,5	3 297,0E	4,3E	7 997,0	10,3	2 916,0E	3,8E	F	F
Femmes	80 659	66 591,0	82,6	2 673,0E	3,3E	8 667,0	10,7	2 728,0E	3,4E	F	F
1302 Région 2, NB (Groupe de régions homologues H)	149 340	124 702,0	83,5	6 629,0E	4,4E	12 478,0	8,4	5 531,0E	3,7E	F	F
Hommes	72 297	63 829,0	88,3	2 353,0E	3,3E	3 565,0E	4,9E	2 549,0E	3,5E	F	F
Femmes	77 043	60 873,0	79,0	4 276,0E	5,5E	8 912,0	11,6	2 982,0E	3,9E	F	F
1303 Région 3, NB (Groupe de régions homologues I)	137 485	115 803,0	84,2	5 523,0E	4,0E	12 226,0	8,9	3 933,0E	2,9E	F	F
Hommes	66 811	58 257,0	87,2	2 776,0E	4,2E	4 574,0E	6,8E	F	F	F	F
Femmes	70 674	57 546,0	81,4	2 747,0E	3,9E	7 652,0	10,8	2 729,0E	3,9E	F	F
1304 Région 4, NB (Groupe de régions homologues H)	46 132	36 655,0	79,5	2 732,0	5,9	4 764,0	10,3	1 980,0E	4,3E	F	F
Hommes	22 674	17 701,0	78,1	1 438,0E	6,3E	2 227,0E	9,8E	1 307,0E	5,8E	F	F
Femmes	23 459	18 955,0	80,8	1 294,0E	5,5E	2 537,0	10,8	F	F	F	F
1305 Région 5, NB (Groupe de régions homologues D)	26 938	21 478,0	79,7	1 061,0E	3,9E	2 791,0	10,4	1 450,0E	5,4E	F	F
Hommes	13 233	10 699,0	80,8	F	F	1 153,0E	8,7E	801,0E	6,1E	F	F
Femmes	13 705	10 779,0	78,7	538,0E	3,9E	1 638,0E	12,0E	649,0E	4,7E	F	F
1306 Région 6, NB (Groupe de régions homologues D)	75 213	61 389,0	81,6	4 777,0E	6,4E	6 529,0	8,7	2 286,0E	3,0E	F	F
Hommes	37 706	31 526,0	83,6	1 770,0E	4,7E	2 938,0E	7,8E	1 240,0E	3,3E	F	F
Femmes	37 507	29 863,0	79,6	F	F	3 591,0E	9,6E	1 046,0E	2,8E	F	F
1307 Région 7, NB (Groupe de régions homologues D)	41 225	35 355,0	85,8	2 058,0E	5,0E	2 478,0	6,0	1 282,0E	3,1E	F	F
Hommes	20 598	17 667,0	85,8	F	F	1 007,0E	4,9E	F	F	F	F
Femmes	20 627	17 688,0	85,8	F	F	1 470,0E	7,1E	529,0E	2,6E	F	F

**Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités, selon le sexe, population à domicile de 12 ans et plus, Canada, provinces, territoires, régions socio-sanitaires et groupes de régions homologues, 2000-2001**

Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités	Total, douleur ou malaise qui a un effet sur les activités			Douleur ou malaise n'empêche pas les activités		Douleur ou malaise empêche peu ou quelques activités		Douleur ou malaise empêche la plupart des activités		Douleur ou malaise, non déclaré	
	Nombre	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
<b>2000-2001</b>											
24 Québec	6 231 107	5 270 417,0	84,6	307 128,0	4,9	516 034,0	8,3	131 103,0	2,1	6 425,0E	0,1E
Hommes	3 063 515	2 658 592,0	86,8	150 703,0	4,9	190 371,0	6,2	60 536,0	2,0	F	F
Femmes	3 167 591	2 611 825,0	82,5	156 425,0	4,9	325 662,0	10,3	70 567,0	2,2	F	F
2401 Bas-Saint-Laurent, QC (Groupe de régions homologues H)	174 533	151 985,0	87,1	7 893,0	4,5	10 552,0	6,0	3 706,0E	2,1E	F	F
Hommes	86 312	75 994,0	88,0	3 550,0E	4,1E	4 425,0E	5,1E	F	F	F	F
Femmes	88 221	75 991,0	86,1	4 343,0E	4,9E	6 126,0E	6,9E	F	F	F	F
2402 Saguenay-Lac-Saint-Jean, QC (Groupe de régions homologues H)	241 654	205 107,0	84,9	12 314,0E	5,1E	20 319,0	8,4	3 195,0E	1,3E	F	F
Hommes	120 711	106 737,0	88,4	6 112,0E	5,1E	6 557,0E	5,4E	F	F	F	F
Femmes	120 942	98 370,0	81,3	6 202,0E	5,1E	13 762,0	11,4	2 150,0E	1,8E	F	F
2403 Québec, QC (Groupe de régions homologues H)	556 346	482 189,0	86,7	22 903,0E	4,1E	43 519,0	7,8	7 029,0E	1,3E	F	F
Hommes	268 736	237 208,0	88,3	13 087,0E	4,9E	14 540,0E	5,4E	F	F	F	F
Femmes	287 610	244 981,0	85,2	9 817,0E	3,4E	28 979,0	10,1	3 662,0E	1,3E	F	F
2404 Mauricie et Centre-du-Québec, QC (Groupe de régions homologues H)	408 383	345 693,0	84,6	26 263,0	6,4	27 703,0	6,8	8 725,0E	2,1E	F	F
Hommes	201 735	170 791,0	84,7	14 911,0E	7,4E	12 601,0E	6,2E	3 433,0E	1,7E	F	F
Femmes	206 648	174 902,0	84,6	11 352,0	5,5	15 102,0	7,3	5 291,0E	2,6E	F	F
2405 Estrie, QC (Groupe de régions homologues H)	244 455	202 942,0	83,0	13 200,0	5,4	25 866,0	10,6	2 448,0E	1,0E	F	F
Hommes	120 958	105 211,0	87,0	6 054,0E	5,0E	8 832,0E	7,3E	F	F	F	F
Femmes	123 497	97 731,0	79,1	7 145,0E	5,8E	17 034,0	13,8	F	F	F	F
2406 Montréal-Centre, QC (Groupe de régions homologues A)	1 569 344	1 340 040,0	85,4	57 730,0	3,7	136 624,0	8,7	32 277,0E	2,1E	F	F
Hommes	755 931	677 065,0	89,6	21 417,0E	2,8E	42 216,0	5,6	13 567,0E	1,8E	F	F
Femmes	813 413	662 975,0	81,5	36 313,0	4,5	94 408,0	11,6	18 710,0E	2,3E	F	F
2407 Outaouais, QC (Groupe de régions homologues H)	267 803	210 895,0	78,8	14 753,0E	5,5E	31 691,0	11,8	10 464,0	3,9	F	F
Hommes	132 198	105 317,0	79,7	7 028,0E	5,3E	13 687,0	10,4	6 165,0E	4,7E	F	F
Femmes	135 605	105 578,0	77,9	7 725,0E	5,7E	18 004,0	13,3	4 299,0E	3,2E	F	F
2408 Abitibi-Témiscamingue, QC (Groupe de régions homologues H)	123 875	101 703,0	82,1	9 667,0	7,8	8 856,0	7,1	3 471,0E	2,8E	F	F
Hommes	62 972	52 054,0	82,7	4 900,0	7,8	3 916,0E	6,2E	2 010,0E	3,2E	F	F
Femmes	60 903	49 648,0	81,5	4 767,0	7,8	4 940,0	8,1	1 462,0E	2,4E	F	F
2409 Côte-Nord, QC (Groupe de régions homologues H)	77 721	66 478,0	85,5	4 032,0E	5,2E	4 784,0	6,2	2 427,0E	3,1E	F	F
Hommes	39 882	35 359,0	88,7	1 875,0E	4,7E	1 669,0E	4,2E	F	F	F	F
Femmes	37 838	31 118,0	82,2	2 156,0E	5,7E	3 116,0	8,2	1 448,0E	3,8E	F	F
2410 Nord-du-Québec, QC (Groupe de régions homologues F)	14 385	12 599,0	87,6	513,0E	3,6E	1 074,0	7,5	198,0E	1,4E	F	F
Hommes	7 454	6 724,0	90,2	211,0E	2,8E	448,0E	6,0E	F	F	F	F
Femmes	6 931	5 875,0	84,8	301,0E	4,3E	627,0E	9,0E	F	F	F	F
2411 Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine, QC (Groupe de régions homologues D)	85 308	69 447,0	81,4	5 466,0	6,4	8 067,0	9,5	2 126,0E	2,5E	F	F
Hommes	42 440	35 543,0	83,7	2 447,0E	5,8E	3 046,0	7,2	1 295,0E	3,1E	F	F
Femmes	42 868	33 904,0	79,1	3 019,0	7,0	5 021,0	11,7	831,0E	1,9E	F	F
2412 Chaudière-Appalaches, QC (Groupe de régions homologues H)	330 976	278 272,0	84,1	18 413,0	5,6	27 880,0	8,4	6 270,0E	1,9E	F	F
Hommes	165 751	143 120,0	86,3	9 185,0E	5,5E	10 023,0	6,0	3 422,0E	2,1E	F	F
Femmes	165 224	135 152,0	81,8	9 227,0E	5,6E	17 857,0	10,8	2 848,0E	1,7E	F	F

**Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités, selon le sexe, population à domicile de 12 ans et plus, Canada, provinces, territoires, régions socio-sanitaires et groupes de régions homologues, 2000-2001**

Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités	Total, douleur ou malaise qui a un effet sur les activités			Douleur ou malaise n'empêche pas les activités		Douleur ou malaise empêche peu ou quelques activités		Douleur ou malaise empêche la plupart des activités		Douleur ou malaise, non déclaré	
	Nombre	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
<b>2000-2001</b>											
2413 Laval, QC (Groupe de régions homologues I)	297 108	254 812,0	85,8	11 796,0	4,0	24 057,0	8,1	5 744,0E	1,9E	F	F
Hommes	145 112	129 244,0	89,1	4 036,0E	2,8E	9 128,0E	6,3E	F	F	F	F
Femmes	151 996	125 568,0	82,6	7 760,0E	5,1E	14 929,0	9,8	3 041,0E	2,0E	F	F
2414 Lanaudière, QC (Groupe de régions homologues I)	330 528	280 661,0	84,9	16 077,0	4,9	27 424,0	8,3	6 207,0E	1,9E	F	F
Hommes	165 708	144 717,0	87,3	7 750,0E	4,7E	10 290,0	6,2	2 951,0E	1,8E	F	F
Femmes	164 820	135 944,0	82,5	8 327,0E	5,1E	17 133,0	10,4	3 257,0E	2,0E	F	F
2415 Laurentides, QC (Groupe de régions homologues H)	394 808	336 141,0	85,1	19 409,0	4,9	27 124,0	6,9	11 581,0E	2,9E	F	F
Hommes	196 782	168 974,0	85,9	10 534,0E	5,4E	10 274,0	5,2	6 579,0E	3,3E	F	F
Femmes	198 027	167 168,0	84,4	8 875,0	4,5	16 850,0	8,5	5 001,0E	2,5E	F	F
2416 Montérégie, QC (Groupe de régions homologues H)	1 113 880	931 453,0	83,6	66 701,0	6,0	90 492,0	8,1	25 234,0E	2,3E	F	F
Hommes	550 833	464 533,0	84,3	37 605,0	6,8	38 719,0	7,0	9 976,0E	1,8E	F	F
Femmes	563 047	466 920,0	82,9	29 096,0	5,2	51 773,0	9,2	15 258,0E	2,7E	F	F
2417 Nunavik, QC (Groupe de régions homologues C)	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Hommes	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Femmes	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
2418 Terres-Cries-de-la-Baie-James, QC (Groupe de régions homologues C)	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Hommes	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Femmes	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
35 Ontario par District Health Council (DHC)	9 877 292	8 257 376,0	83,6	388 811,0	3,9	905 441,0	9,2	313 395,0	3,2	12 269,0E	0,1E
Hommes	4 846 436	4 148 442,0	85,6	195 228,0	4,0	351 314,0	7,2	143 942,0	3,0	7 510,0E	0,2E
Femmes	5 030 856	4 108 934,0	81,7	193 583,0	3,8	554 127,0	11,0	169 453,0	3,4	4 760,0E	0,1E
3501 Champlain DHC, ON	909 582	755 446,0	83,1	37 429,0	4,1	87 466,0	9,6	28 137,0	3,1	F	F
Hommes	445 671	377 400,0	84,7	17 747,0	4,0	35 264,0	7,9	14 290,0	3,2	F	F
Femmes	463 911	378 045,0	81,5	19 682,0	4,2	52 202,0	11,3	13 847,0	3,0	F	F
3502 Quinte-Kingston and Rideau DHC, ON	420 612	345 905,0	82,2	20 702,0	4,9	40 785,0	9,7	12 118,0	2,9	F	F
Hommes	203 748	169 530,0	83,2	11 845,0	5,8	15 946,0	7,8	5 432,0E	2,7E	F	F
Femmes	216 863	176 376,0	81,3	8 857,0	4,1	24 839,0	11,5	6 686,0	3,1	F	F
3503 Durham-Haliburton-Kawartha and Pine Ridge DHC, ON	680 625	553 448,0	81,3	32 339,0	4,8	67 220,0	9,9	27 026,0	4,0	F	F
Hommes	335 749	276 802,0	82,4	19 153,0E	5,7E	26 930,0	8,0	12 415,0	3,7	F	F
Femmes	344 876	276 646,0	80,2	13 186,0	3,8	40 289,0	11,7	14 611,0	4,2	F	F
3504 Toronto DHC, ON	2 176 887	1 859 288,0	85,4	66 357,0	3,0	201 200,0	9,2	49 466,0	2,3	F	F
Hommes	1 053 456	934 738,0	88,7	27 166,0E	2,6E	68 195,0	6,5	22 780,0E	2,2E	F	F
Femmes	1 123 431	924 550,0	82,3	39 191,0	3,5	133 004,0	11,8	26 686,0E	2,4E	F	F
3505 Simcoe-York DHC, ON	951 621	803 040,0	84,4	38 492,0	4,0	81 038,0	8,5	27 256,0	2,9	F	F
Hommes	470 337	407 372,0	86,6	16 013,0	3,4	34 347,0	7,3	12 604,0E	2,7E	F	F
Femmes	481 284	395 667,0	82,2	22 479,0	4,7	46 691,0	9,7	14 652,0	3,0	F	F
3506 Halton-Peel DHC, ON	1 178 941	1 029 421,0	87,3	35 935,0	3,0	84 112,0	7,1	26 967,0	2,3	F	F
Hommes	583 589	522 580,0	89,5	18 325,0	3,1	29 721,0	5,1	10 536,0E	1,8E	F	F
Femmes	595 351	506 841,0	85,1	17 609,0E	3,0E	54 391,0	9,1	16 431,0E	2,8E	F	F

**Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités, selon le sexe, population à domicile de 12 ans et plus, Canada, provinces, territoires, régions socio-sanitaires et groupes de régions homologues, 2000-2001**

Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités	Total, douleur ou malaise qui a un effet sur les activités			Douleur ou malaise n'empêche pas les activités		Douleur ou malaise empêche peu ou quelques activités		Douleur ou malaise empêche la plupart des activités		Douleur ou malaise, non déclaré	
	Nombre	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
<b>2000-2001</b>											
3507 Waterloo-Wellington-Dufferin DHC, ON	581 995	491 304,0	84,4	25 396,0	4,4	47 146,0	8,1	18 150,0	3,1		
Hommes	289 589	244 449,0	84,4	13 809,0E	4,8E	21 653,0	7,5	9 679,0E	3,3E	F	F
Femmes	292 406	246 855,0	84,4	11 587,0	4,0	25 493,0	8,7	8 471,0	2,9	F	F
3508 Hamilton-Wentworth DHC, ON	423 505	341 024,0	80,5	20 131,0	4,8	45 927,0	10,8	16 082,0	3,8		
Hommes	207 386	170 122,0	82,0	12 005,0E	5,8E	17 689,0	8,5	7 570,0E	3,7E	F	F
Femmes	216 120	170 902,0	79,1	8 126,0E	3,8E	28 238,0	13,1	8 513,0E	3,9E	F	F
3509 Niagara DHC, ON	362 313	294 567,0	81,3	15 457,0	4,3	38 221,0	10,5	13 655,0E	3,8E		
Hommes	176 877	149 283,0	84,4	7 705,0E	4,4E	14 863,0E	8,4E	4 613,0E	2,6E	F	F
Femmes	185 436	145 284,0	78,3	7 752,0E	4,2E	23 358,0	12,6	9 042,0E	4,9E	F	F
3510 Grand River DHC, ON	199 051	165 262,0	83,0	8 881,0	4,5	17 443,0	8,8	6 941,0	3,5		
Hommes	98 642	84 581,0	85,7	5 345,0E	5,4E	5 001,0E	5,1E	3 344,0E	3,4E	F	F
Femmes	100 410	80 681,0	80,4	3 537,0E	3,5E	12 443,0	12,4	3 596,0	3,6	F	F
3511 Thames Valley DHC, ON	504 732	419 405,0	83,1	15 552,0	3,1	49 940,0	9,9	19 344,0	3,8		
Hommes	246 576	208 108,0	84,4	8 265,0E	3,4E	22 013,0	8,9	7 866,0E	3,2E	F	F
Femmes	258 156	211 297,0	81,8	7 287,0E	2,8E	27 927,0	10,8	11 477,0	4,4	F	F
3512 Essex-Kent and Lambton DHC, ON	527 012	426 399,0	80,9	26 600,0	5,0	49 277,0	9,4	23 552,0	4,5		
Hommes	259 781	213 750,0	82,3	14 068,0	5,4	21 403,0	8,2	10 315,0E	4,0E	F	F
Femmes	267 231	212 650,0	79,6	12 532,0	4,7	27 875,0	10,4	13 237,0	5,0	F	F
3513 Grey-Bruce-Huron and Perth DHC, ON	247 777	211 575,0	85,4	9 251,0	3,7	18 328,0	7,4	8 265,0	3,3		
Hommes	122 534	107 990,0	88,1	5 334,0E	4,4E	5 918,0	4,8	3 183,0E	2,6E	F	F
Femmes	125 244	103 584,0	82,7	3 917,0	3,1	12 409,0	9,9	5 082,0	4,1	F	F
3514 Muskoka-Nipissing and Parry Sound DHC, ON	181 271	142 594,0	78,7	9 531,0	5,3	20 214,0	11,2	8 561,0	4,7		
Hommes	88 653	70 480,0	79,5	4 307,0E	4,9E	9 516,0	10,7	4 019,0	4,5	F	F
Femmes	92 618	72 114,0	77,9	5 224,0	5,6	10 698,0	11,6	4 543,0	4,9	F	F
3515 Algoma-Cochrane-Manitoulin and Sudbury DHC, ON	345 255	269 552,0	78,1	16 796,0	4,9	38 046,0	11,0	20 310,0	5,9		
Hommes	170 891	134 845,0	78,9	8 806,0	5,2	15 713,0	9,2	11 374,0	6,7	F	F
Femmes	174 364	134 708,0	77,3	7 990,0	4,6	22 332,0	12,8	8 937,0	5,1	F	F
3516 Northwestern Ontario DHC, ON	186 114	149 146,0	80,1	9 963,0	5,4	19 078,0	10,3	7 565,0	4,1		
Hommes	92 958	76 413,0	82,2	5 336,0	5,7	7 141,0	7,7	3 923,0E	4,2E	F	F
Femmes	93 156	72 733,0	78,1	4 626,0	5,0	11 937,0	12,8	3 643,0E	3,9E	F	F
35 Ontario par Public Health Unit (PHU)	9 877 292	8 257 376,0	83,6	388 811,0	3,9	905 441,0	9,2	313 395,0	3,2	12 269,0E	0,1E
Hommes	4 846 436	4 148 442,0	85,6	195 228,0	4,0	351 314,0	7,2	143 942,0	3,0	7 510,0E	0,2E
Femmes	5 030 856	4 108 934,0	81,7	193 583,0	3,8	554 127,0	11,0	169 453,0	3,4	4 760,0E	0,1E
3526 Algoma PHU, ON (Groupe de régions homologues H)	105 357	80 491,0	76,4	5 249,0E	5,0E	11 680,0	11,1	7 528,0	7,1		
Hommes	51 797	41 246,0	79,6	2 577,0E	5,0E	3 936,0E	7,6E	3 973,0E	7,7E	F	F
Femmes	53 560	39 244,0	73,3	2 672,0E	5,0E	7 745,0	14,5	3 556,0E	6,6E	F	F
3527 Brant PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	105 865	87 708,0	82,8	5 444,0E	5,1E	8 323,0	7,9	4 069,0E	3,8E		
Hommes	52 051	44 811,0	86,1	3 171,0E	6,1E		F	2 178,0E	4,2E	F	F
Femmes	53 814	42 897,0	79,7	2 273,0E	4,2E	6 601,0	12,3	1 892,0E	3,5E	F	F

**Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités, selon le sexe, population à domicile de 12 ans et plus, Canada, provinces, territoires, régions socio-sanitaires et groupes de régions homologues, 2000-2001**

Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités	Total, douleur ou malaise qui a un effet sur les activités			Aucune douleur ou malaise		Douleur ou malaise n'empêche pas les activités		Douleur ou malaise empêche peu ou quelques activités		Douleur ou malaise empêche la plupart des activités		Douleur ou malaise, non déclaré	
	Nombre	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
<b>2000-2001</b>													
3530 Durham PHU, ON (Groupe de régions homologues J)	427 780	348 613,0	81,5	20 310,0E	4,7E	41 570,0	9,7	17 137,0	4,0			F	F
Hommes	211 473	174 509,0	82,5	12 253,0E	5,8E	16 237,0E	7,7E	8 325,0E	3,9E			F	F
Femmes	216 307	174 104,0	80,5	8 058,0E	3,7E	25 333,0	11,7	8 812,0E	4,1E			F	F
3531 Elgin-St Thomas PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	69 966	59 057,0	84,4	1 909,0E	2,7E	6 314,0	9,0	2 477,0E	3,5E			F	F
Hommes	34 736	30 445,0	87,6		F	2 767,0E	8,0E		F			F	F
Femmes	35 230	28 612,0	81,2	975,0E	2,8E	3 547,0E	10,1E	1 929,0E	5,5E			F	F
3533 Bruce-Grey-Owen Sound PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	133 720	113 073,0	84,6	4 928,0E	3,7E	10 645,0	8,0	4 715,0	3,5			F	F
Hommes	66 021	58 273,0	88,3	2 885,0E	4,4E	2 889,0E	4,4E	1 866,0E	2,8E			F	F
Femmes	67 699	54 800,0	80,9	2 043,0E	3,0E	7 756,0	11,5	2 849,0E	4,2E			F	F
3534 Haldimand-Norfolk PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	93 186	77 554,0	83,2	3 438,0E	3,7E	9 121,0	9,8	2 871,0E	3,1E			F	F
Hommes	46 591	39 770,0	85,4	2 174,0E	4,7E	3 279,0E	7,0E	1 167,0E	2,5E			F	F
Femmes	46 595	37 785,0	81,1		F	5 842,0	12,5	1 705,0E	3,7E			F	F
3535 Haliburton-Kawartha-Pine Ridge PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	144 537	115 267,0	79,7	8 174,0	5,7	15 390,0	10,6	5 321,0	3,7			F	F
Hommes	71 721	57 837,0	80,6	4 481,0E	6,2E	6 729,0	9,4	2 432,0E	3,4E			F	F
Femmes	72 817	57 430,0	78,9	3 692,0E	5,1E	8 661,0	11,9	2 889,0E	4,0E			F	F
3536 Halton PHU, ON (Groupe de régions homologues J)	321 355	279 787,0	87,1	12 650,0E	3,9E	22 484,0	7,0	6 171,0E	1,9E			F	F
Hommes	157 856	139 536,0	88,4	6 916,0E	4,4E	8 221,0E	5,2E	3 000,0E	1,9E			F	F
Femmes	163 498	140 251,0	85,8	5 734,0E	3,5E	14 263,0	8,7	3 171,0E	1,9E			F	F
3537 Hamilton PHU, ON (Groupe de régions homologues H)	423 505	341 024,0	80,5	20 131,0	4,8	45 927,0	10,8	16 082,0	3,8			F	F
Hommes	207 386	170 122,0	82,0	12 005,0E	5,8E	17 689,0	8,5	7 570,0E	3,7E			F	F
Femmes	216 120	170 902,0	79,1	8 126,0E	3,8E	28 238,0	13,1	8 513,0E	3,9E			F	F
3538 Hastings and Prince Edward PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	132 650	109 238,0	82,4	5 954,0E	4,5E	13 140,0	9,9	4 088,0E	3,1E			F	F
Hommes	64 075	52 811,0	82,4	2 821,0E	4,4E	6 277,0E	9,8E	1 937,0E	3,0E			F	F
Femmes	68 574	56 427,0	82,3	3 133,0E	4,6E	6 863,0	10,0	2 151,0E	3,1E			F	F
3539 Huron PHU, ON (Groupe de régions homologues G)	51 211	45 056,0	88,0	1 763,0E	3,4E	2 866,0E	5,6E	1 525,0E	3,0E			F	F
Hommes	25 438	22 846,0	89,8	1 263,0E	5,0E		F		F			F	F
Femmes	25 773	22 211,0	86,2		F	1 970,0E	7,6E	1 092,0E	4,2E			F	F
3540 Kent-Chatham PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	93 445	78 773,0	84,3	3 838,0E	4,1E	7 939,0	8,5	2 823,0E	3,0E			F	F
Hommes	46 075	40 429,0	87,7	1 697,0E	3,7E	2 826,0E	6,1E	1 052,0E	2,3E			F	F
Femmes	47 370	38 344,0	80,9	2 141,0E	4,5E	5 112,0	10,8	1 772,0E	3,7E			F	F
3541 Kingston-Frontenac-Lennox and Addington PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	149 440	122 345,0	81,9	7 229,0	4,8	15 724,0	10,5	3 813,0E	2,6E			F	F
Hommes	72 014	59 994,0	83,3	4 445,0E	6,2E	5 184,0E	7,2E	2 062,0E	2,9E			F	F
Femmes	77 426	62 351,0	80,5	2 784,0E	3,6E	10 541,0E	13,6E	1 751,0E	2,3E			F	F
3542 Lambton PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	108 811	87 251,0	80,2	4 897,0E	4,5E	10 862,0	10,0	5 158,0E	4,7E			F	F
Hommes	53 398	44 863,0	84,0	2 202,0E	4,1E	4 767,0E	8,9E		F			F	F
Femmes	55 413	42 389,0	76,5	2 696,0E	4,9E	6 095,0	11,0	3 766,0E	6,8E			F	F
3543 Leeds-Grenville-Lanark PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	137 717	113 518,0	82,4	7 519,0E	5,5E	11 920,0	8,7	4 217,0E	3,1E			F	F
Hommes	67 593	56 659,0	83,8	4 579,0E	6,8E	4 485,0E	6,6E		F			F	F
Femmes	70 124	56 860,0	81,1	2 940,0E	4,2E	7 435,0	10,6	2 784,0E	4,0E			F	F

**Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités, selon le sexe, population à domicile de 12 ans et plus, Canada, provinces, territoires, régions socio-sanitaires et groupes de régions homologues, 2000-2001**

Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités	Total, douleur ou malaise qui a un effet sur les activités			Douleur ou malaise n'empêche pas les activités		Douleur ou malaise empêche peu ou quelques activités		Douleur ou malaise empêche la plupart des activités		Douleur ou malaise, non déclaré	
	Nombre	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
<b>2000-2001</b>											
3544 Middlesex-London PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	348 789	289 857,0	83,1	10 569,0E	3,0E	33 584,0	9,6	14 609,0	4,2		
Hommes	169 301	143 291,0	84,6	5 509,0E	3,3E	13 557,0	8,0	6 774,0E	4,0E	F	F
Femmes	179 488	146 567,0	81,7	5 059,0E	2,8E	20 027,0	11,2	7 835,0E	4,4E	F	F
3545 Muskoka-Parry Sound PHU, ON (Groupe de régions homologues E)	72 021	57 882,0	80,4	3 420,0	4,7	8 285,0	11,5	2 394,0E	3,3E	F	F
Hommes	35 571	29 214,0	82,1	1 318,0E	3,7E	4 023,0E	11,3E	1 016,0E	2,9E	F	F
Femmes	36 450	28 668,0	78,7	2 102,0E	5,8E	4 262,0	11,7	1 378,0E	3,8E	F	F
3546 Niagara PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	362 313	294 567,0	81,3	15 457,0	4,3	38 221,0	10,5	13 655,0E	3,8E	F	F
Hommes	176 877	149 283,0	84,4	7 705,0E	4,4E	14 863,0E	8,4E	4 613,0E	2,6E	F	F
Femmes	185 436	145 284,0	78,3	7 752,0E	4,2E	23 358,0	12,6	9 042,0E	4,9E	F	F
3547 North Bay PHU, ON (Groupe de régions homologues H)	77 563	59 626,0	76,9	3 902,0E	5,0E	9 480,0	12,2	4 223,0	5,4	F	F
Hommes	37 523	28 844,0	76,9		F	4 375,0	11,7	1 888,0E	5,0E	F	F
Femmes	40 040	30 782,0	76,9	1 818,0E	4,5E	5 105,0	12,7	2 335,0E	5,8E	F	F
3549 Northwestern PHU, ON (Groupe de régions homologues G)	55 555	44 294,0	79,7	3 409,0E	6,1E	6 062,0	10,9	1 538,0E	2,8E	F	F
Hommes	27 906	23 450,0	84,0	2 313,0E	8,3E	1 595,0E	5,7E		F	F	F
Femmes	27 649	20 844,0	75,4	1 097,0E	4,0E	4 467,0	16,2	1 081,0E	3,9E	F	F
3551 Ottawa PHU, ON (Groupe de régions homologues B)	664 036	554 961,0	83,6	26 753,0	4,0	63 558,0	9,6	17 851,0	2,7	F	F
Hommes	324 851	277 801,0	85,5	11 233,0E	3,5E	26 202,0	8,1	8 702,0E	2,7E	F	F
Femmes	339 185	277 160,0	81,7	15 520,0	4,6	37 356,0	11,0	9 149,0E	2,7E	F	F
3552 Oxford PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	85 976	70 491,0	82,0	3 074,0E	3,6E	10 042,0	11,7	2 258,0E	2,6E	F	F
Hommes	42 539	34 373,0	80,8	1 821,0E	4,3E	5 689,0	13,4		F	F	F
Femmes	43 437	36 118,0	83,2	1 253,0E	2,9E	4 353,0E	10,0E		F	F	F
3553 Peel PHU, ON (Groupe de régions homologues B)	857 586	749 635,0	87,4	23 284,0E	2,7E	61 628,0	7,2	20 796,0	2,4	F	F
Hommes	425 733	383 045,0	90,0	11 409,0E	2,7E	21 500,0	5,1	7 536,0E	1,8E	F	F
Femmes	431 853	366 590,0	84,9	11 875,0E	2,7E	40 128,0	9,3	13 260,0E	3,1E	F	F
3554 Perth PHU, ON (Groupe de régions homologues G)	62 847	53 445,0	85,0	2 559,0	4,1	4 817,0	7,7	2 025,0E	3,2E	F	F
Hommes	31 075	26 872,0	86,5	1 186,0E	3,8E	2 133,0E	6,9E	884,0E	2,8E	F	F
Femmes	31 771	26 573,0	83,6	1 373,0E	4,3E	2 684,0E	8,4E		F	F	F
3555 Peterborough PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	109 112	90 372,0	82,8	3 855,0	3,5	10 259,0	9,4	4 568,0E	4,2E	F	F
Hommes	52 621	44 522,0	84,6	2 419,0E	4,6E	3 965,0E	7,5E	1 658,0E	3,2E	F	F
Femmes	56 491	45 850,0	81,2	1 436,0E	2,5E	6 295,0	11,1	2 910,0E	5,2E	F	F
3556 Porcupine PHU, ON (Groupe de régions homologues H)	74 595	59 560,0	79,8	3 706,0E	5,0E	7 405,0	9,9	3 782,0E	5,1E	F	F
Hommes	37 394	30 361,0	81,2	1 962,0E	5,2E	3 396,0E	9,1E	1 587,0E	4,2E	F	F
Femmes	37 201	29 199,0	78,5	1 743,0E	4,7E	4 010,0	10,8	2 194,0E	5,9E	F	F
3557 Renfrew PHU, ON (Groupe de régions homologues G)	82 501	65 461,0	79,3	4 016,0E	4,9E	9 276,0	11,2	3 665,0E	4,4E	F	F
Hommes	39 940	31 656,0	79,3	2 833,0E	7,1E	3 716,0E	9,3E	1 677,0E	4,2E	F	F
Femmes	42 561	33 805,0	79,4		F	5 561,0E	13,1E	1 987,0E	4,7E	F	F
3558 Eastern Ontario PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	163 078	135 024,0	82,8	6 660,0E	4,1E	14 632,0	9,0	6 654,0E	4,1E	F	F
Hommes	80 913	67 943,0	84,0	3 681,0E	4,5E	5 346,0E	6,6E	3 943,0E	4,9E	F	F
Femmes	82 165	67 080,0	81,6	2 979,0E	3,6E	9 286,0	11,3	2 711,0E	3,3E	F	F

**Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités, selon le sexe, population à domicile de 12 ans et plus, Canada, provinces, territoires, régions socio-sanitaires et groupes de régions homologues, 2000-2001**

Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités	Total, douleur ou malaise qui a un effet sur les activités			Douleur ou malaise n'empêche pas les activités		Douleur ou malaise empêche peu ou quelques activités		Douleur ou malaise empêche la plupart des activités		Douleur ou malaise, non déclaré	
	Nombre	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
<b>2000-2001</b>											
3560 Simcoe PHU, ON (Groupe de régions homologues J)	316 951	255 738,0	80,7	14 574,0	4,6	32 905,0	10,4	12 880,0E	4,1E	F	F
Hommes	155 803	128 854,0	82,7	7 335,0E	4,7E	14 508,0E	9,3E	5 106,0E	3,3E	F	F
Femmes	161 148	126 884,0	78,7	7 238,0	4,5	18 397,0	11,4	7 774,0E	4,8E	F	F
3561 Sudbury PHU, ON (Groupe de régions homologues H)	165 778	129 846,0	78,3	7 841,0	4,7	18 960,0	11,4	9 131,0	5,5	F	F
Hommes	81 957	63 495,0	77,5	4 266,0E	5,2E	8 382,0	10,2	5 814,0E	7,1E	F	F
Femmes	83 820	66 351,0	79,2	3 575,0E	4,3E	10 578,0	12,6	3 317,0E	4,0E	F	F
3562 Thunder Bay PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	130 084	104 507,0	80,3	6 553,0	5,0	13 016,0	10,0	5 897,0	4,5	F	F
Hommes	64 794	52 705,0	81,3	3 024,0E	4,7E	5 547,0E	8,6E	3 466,0E	5,3E	F	F
Femmes	65 290	51 802,0	79,3	3 530,0E	5,4E	7 469,0	11,4	2 431,0E	3,7E	F	F
3563 Timiskaming PHU, ON (Groupe de régions homologues E)	31 655	25 086,0	79,2	2 209,0E	7,0E	2 449,0	7,7	1 911,0E	6,0E	F	F
Hommes	15 526	12 421,0	80,0	906,0E	5,8E	1 118,0E	7,2E	1 082,0E	7,0E	F	F
Femmes	16 128	12 664,0	78,5	1 303,0E	8,1E	1 331,0E	8,3E	829,0E	5,1E	F	F
3565 Waterloo PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	378 067	313 918,0	83,0	16 270,0	4,3	34 443,0	9,1	13 436,0	3,6	F	F
Hommes	187 731	153 835,0	81,9	10 232,0E	5,5E	15 671,0	8,3	7 993,0E	4,3E	F	F
Femmes	190 336	160 083,0	84,1	6 038,0E	3,2E	18 772,0	9,9	5 443,0E	2,9E	F	F
3566 Wellington-Dufferin-Guelph PHU, ON (Groupe de régions homologues J)	203 929	177 386,0	87,0	9 126,0	4,5	12 702,0	6,2	4 714,0E	2,3E	F	F
Hommes	101 858	90 614,0	89,0	3 577,0E	3,5E	5 981,0E	5,9E	F	F	F	F
Femmes	102 070	86 772,0	85,0	5 549,0E	5,4E	6 721,0	6,6	3 028,0E	3,0E	F	F
3568 Windsor-Essex PHU, ON (Groupe de régions homologues I)	324 756	260 376,0	80,2	17 864,0	5,5	30 476,0	9,4	15 571,0	4,8	F	F
Hommes	160 308	128 458,0	80,1	10 169,0E	6,3E	13 809,0	8,6	7 872,0E	4,9E	F	F
Femmes	164 448	131 917,0	80,2	7 695,0E	4,7E	16 667,0	10,1	7 699,0E	4,7E	F	F
3570 York PHU, ON (Groupe de régions homologues B)	634 669	547 302,0	86,2	23 919,0	3,8	48 133,0	7,6	14 376,0E	2,3E	F	F
Hommes	314 534	278 519,0	88,5	8 678,0E	2,8E	19 839,0	6,3	7 498,0E	2,4E	F	F
Femmes	320 136	268 783,0	84,0	15 241,0E	4,8E	28 294,0	8,8	6 878,0E	2,1E	F	F
3595 Toronto PHU, ON (Groupe de régions homologues A)	2 176 887	1 859 288,0	85,4	66 357,0	3,0	201 200,0	9,2	49 466,0	2,3	F	F
Hommes	1 053 456	934 738,0	88,7	27 166,0E	2,6E	68 195,0	6,5	22 780,0E	2,2E	F	F
Femmes	1 123 431	924 550,0	82,3	39 191,0	3,5	133 004,0	11,8	26 686,0E	2,4E	F	F
46 Manitoba	907 493	748 060,0	82,4	41 896,0	4,6	89 833,0	9,9	26 789,0	3,0	915,0E	0,1E
Hommes	447 046	377 106,0	84,4	21 236,0	4,8	34 663,0	7,8	13 474,0	3,0	F	F
Femmes	460 448	370 954,0	80,6	20 660,0	4,5	55 170,0	12,0	13 315,0	2,9	F	F
4610 Winnipeg, MB (Groupe de régions homologues H)	535 694	441 119,0	82,3	23 616,0	4,4	54 113,0	10,1	16 845,0	3,1	F	F
Hommes	259 819	219 713,0	84,6	12 694,0E	4,9E	19 317,0	7,4	8 095,0E	3,1E	F	F
Femmes	275 874	221 406,0	80,3	10 922,0	4,0	34 796,0	12,6	8 750,0E	3,2E	F	F
4615 Brandon, MB (Groupe de régions homologues I)	39 264	33 842,0	86,2	1 493,0E	3,8E	2 855,0	7,3	1 023,0E	2,6E	F	F
Hommes	18 934	16 539,0	87,4	F	F	928,0E	4,9E	F	F	F	F
Femmes	20 330	17 303,0	85,1	F	F	1 927,0E	9,5E	560,0E	2,8E	F	F
4620 North Eastman, MB (Groupe de régions homologues G)	29 532	23 902,0	80,9	1 320,0E	4,5E	3 455,0	11,7	855,0E	2,9E	F	F
Hommes	14 962	12 650,0	84,5	710,0E	4,7E	1 378,0E	9,2E	F	F	F	F
Femmes	14 570	11 252,0	77,2	609,0E	4,2E	2 077,0	14,3	F	F	F	F

**Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités, selon le sexe, population à domicile de 12 ans et plus, Canada, provinces, territoires, régions socio-sanitaires et groupes de régions homologues, 2000-2001**

Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités	Total, douleur ou malaise qui a un effet sur les activités			Douleur ou malaise n'empêche pas les activités		Douleur ou malaise empêche peu ou quelques activités		Douleur ou malaise empêche la plupart des activités		Douleur ou malaise, non déclaré	
	Nombre	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
<b>2000-2001</b>											
4625 South Eastman, MB (Groupe de régions homologues G)	43 418	35 286,0	81,3	2 371,0E	5,5E	3 865,0	8,9	1 632,0E	3,8E	F	F
Hommes	22 138	18 379,0	83,0	1 134,0E	5,1E	1 426,0E	6,4E	1 046,0E	4,7E	F	F
Femmes	21 280	16 907,0	79,4	1 238,0E	5,8E	2 438,0E	11,5E	586,0E	2,8E	F	F
4630 Interlake, MB (Groupe de régions homologues G)	60 785	48 614,0	80,0	2 761,0E	4,5E	7 332,0	12,1	2 078,0E	3,4E	F	F
Hommes	30 930	25 292,0	81,8	1 029,0E	3,3E	3 505,0E	11,3E	F	F	F	F
Femmes	29 855	23 322,0	78,1	1 732,0E	5,8E	3 827,0	12,8	974,0E	3,3E	F	F
4640 Central, MB (Groupe de régions homologues G)	75 577	63 563,0	84,1	3 775,0	5,0	6 443,0	8,5	1 720,0E	2,3E	F	F
Hommes	38 033	32 602,0	85,7	1 470,0E	3,9E	2 896,0E	7,6E	989,0E	2,6E	F	F
Femmes	37 544	30 961,0	82,5	2 305,0E	6,1E	3 547,0	9,4	731,0E	1,9E	F	F
4650 Marquette, MB (Groupe de régions homologues E)	29 719	25 191,0	84,8	1 972,0E	6,6E	1 912,0E	6,4E	F	F	F	F
Hommes	14 837	12 964,0	87,4	920,0E	6,2E	F	F	F	F	F	F
Femmes	14 882	12 227,0	82,2	F	F	1 336,0E	9,0E	F	F	F	F
4655 South Westman, MB (Groupe de régions homologues E)	28 694	23 789,0	82,9	1 916,0E	6,7E	2 285,0	8,0	583,0E	2,0E	F	F
Hommes	14 361	11 966,0	83,3	992,0E	6,9E	1 011,0E	7,0E	F	F	F	F
Femmes	14 332	11 823,0	82,5	925,0E	6,5E	1 274,0E	8,9E	F	F	F	F
4660 Parkland, MB (Groupe de régions homologues E)	33 760	27 290,0	80,8	1 165,0E	3,5E	4 273,0	12,7	F	F	F	F
Hommes	16 881	13 898,0	82,3	F	F	1 790,0E	10,6E	F	F	F	F
Femmes	16 879	13 392,0	79,3	671,0E	4,0E	2 483,0	14,7	F	F	F	F
4670 Norman, MB (Groupe de régions homologues F)	14 823	11 755,0	79,3	1 035,0E	7,0E	1 682,0E	11,3E	327,0E	2,2E	F	F
Hommes	7 657	5 992,0	78,2	545,0E	7,1E	947,0E	12,4E	F	F	F	F
Femmes	7 166	5 764,0	80,4	F	F	736,0E	10,3E	153,0E	2,1E	F	F
4680, 4690 Burntwood et Churchill, MB (Groupe de régions homologues C)	16 228	13 710,0	84,5	471,0E	2,9E	1 617,0	10,0	407,0E	2,5E	F	F
Hommes	8 493	7 113,0	83,7	F	F	889,0E	10,5E	F	F	F	F
Femmes	7 735	6 597,0	85,3	F	F	728,0E	9,4E	F	F	F	F
4680 Burntwood, MB (Groupe de régions homologues C)	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Hommes	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Femmes	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
4690 Churchill, MB (Groupe de régions homologues F)	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Hommes	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Femmes	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
47 Saskatchewan	805 993	660 860,0	82,0	35 809,0	4,4	79 572,0	9,9	26 405,0	3,3	3 346,0E	0,4E
Hommes	398 404	336 920,0	84,6	19 630,0	4,9	27 149,0	6,8	12 379,0	3,1	F	F
Femmes	407 589	323 940,0	79,5	16 180,0	4,0	52 423,0	12,9	14 027,0	3,4	1 020,0E	0,3E
4701 Weyburn SA, SK (Groupe de régions homologues G)	46 415	38 620,0	83,2	1 311,0E	2,8E	5 240,0	11,3	1 000,0E	2,2E	F	F
Hommes	23 571	19 884,0	84,4	F	F	2 161,0E	9,2E	F	F	F	F
Femmes	22 844	18 737,0	82,0	F	F	3 080,0E	13,5E	F	F	F	F
4702 Moose Jaw SA, SK (Groupe de régions homologues E)	46 692	38 999,0	83,5	1 551,0E	3,3E	3 734,0	8,0	1 945,0E	4,2E	F	F
Hommes	23 056	19 973,0	86,6	640,0E	2,8E	1 226,0E	5,3E	1 001,0E	4,3E	F	F
Femmes	23 636	19 026,0	80,5	911,0E	3,9E	2 508,0	10,6	944,0E	4,0E	F	F

**Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités, selon le sexe, population à domicile de 12 ans et plus, Canada, provinces, territoires, régions socio-sanitaires et groupes de régions homologues, 2000-2001**

Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités	Total, douleur ou malaise qui a un effet sur les activités			Douleur ou malaise n'empêche pas les activités		Douleur ou malaise empêche peu ou quelques activités		Douleur ou malaise empêche la plupart des activités		Douleur ou malaise, non déclaré	
	Nombre	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
<b>2000-2001</b>											
4703 Swift Current SA, SK (Groupe de régions homologues G)	38 130	32 354,0	84,9	2 059,0E	5,4E	2 712,0E	7,1E	1 006,0E	2,6E	F	F
Hommes	19 067	16 831,0	88,3	1 277,0E	6,7E	F	F	F	F	F	F
Femmes	19 063	15 523,0	81,4	F	F	2 032,0E	10,7E	F	F	F	F
4704 Regina SA, SK (Groupe de régions homologues I)	199 000	159 199,0	80,0	10 212,0	5,1	22 436,0	11,3	6 235,0	3,1	F	F
Hommes	97 399	80 529,0	82,7	6 425,0E	6,6E	7 217,0E	7,4E	2 535,0E	2,6E	F	F
Femmes	101 601	78 670,0	77,4	3 786,0E	3,7E	15 219,0	15,0	3 700,0E	3,6E	F	F
4705 Yorkton SA, SK (Groupe de régions homologues E)	48 985	36 941,0	75,4	2 786,0E	5,7E	7 632,0	15,6	1 596,0E	3,3E	F	F
Hommes	24 174	19 177,0	79,3	F	F	2 871,0	11,9	1 032,0E	4,3E	F	F
Femmes	24 811	17 764,0	71,6	1 691,0E	6,8E	4 761,0	19,2	F	F	F	F
4706 Saskatoon SA, SK (Groupe de régions homologues I)	231 775	189 049,0	81,6	11 297,0	4,9	22 037,0	9,5	8 676,0E	3,7E	F	F
Hommes	113 566	95 357,0	84,0	6 238,0E	5,5E	7 091,0E	6,2E	4 269,0E	3,8E	F	F
Femmes	118 209	93 691,0	79,3	5 060,0E	4,3E	14 946,0	12,6	4 407,0E	3,7E	F	F
4707 Rosetown SA, SK (Groupe de régions homologues G)	39 280	34 784,0	88,6	1 157,0E	2,9E	2 577,0	6,6	761,0E	1,9E	F	F
Hommes	19 941	18 377,0	92,2	F	F	923,0E	4,6E	F	F	F	F
Femmes	19 339	16 407,0	84,8	750,0E	3,9E	1 654,0E	8,6E	527,0E	2,7E	F	F
4708 Melfort SA, SK (Groupe de régions homologues E)	35 027	29 434,0	84,0	964,0E	2,8E	2 686,0	7,7	1 499,0E	4,3E	F	F
Hommes	17 600	15 210,0	86,4	F	F	1 121,0E	6,4E	F	F	F	F
Femmes	17 428	14 224,0	81,6	665,0E	3,8E	1 565,0	9,0	778,0E	4,5E	F	F
4709 Prince Albert SA, SK (Groupe de régions homologues E)	56 173	45 147,0	80,4	2 904,0E	5,2E	5 709,0	10,2	2 333,0E	4,2E	F	F
Hommes	27 582	22 611,0	82,0	1 235,0E	4,5E	2 295,0E	8,3E	1 359,0E	4,9E	F	F
Femmes	28 592	22 535,0	78,8	1 669,0E	5,8E	3 414,0	11,9	973,0E	3,4E	F	F
4710 North Battleford SA, SK (Groupe de régions homologues E)	48 712	42 333,0	86,9	F	F	3 953,0	8,1	1 057,0E	2,2E	F	F
Hommes	24 517	21 893,0	89,3	F	F	1 247,0E	5,1E	F	F	F	F
Femmes	24 196	20 440,0	84,5	F	F	2 706,0	11,2	656,0E	2,7E	F	F
4711 Northern Health Services Branch, SK (Groupe de régions homologues C)	15 803	14 001,0	88,6	501,0E	3,2E	855,0E	5,4E	298,0E	1,9E	F	F
Hommes	7 931	7 077,0	89,2	F	F	F	F	F	F	F	F
Femmes	7 871	6 923,0	88,0	F	F	537,0E	6,8E	F	F	F	F
48 Alberta	2 481 568	2 079 811,0	83,8	94 694,0	3,8	228 589,0	9,2	74 461,0	3,0	4 013,0E	0,2E
Hommes	1 248 617	1 071 229,0	85,8	50 390,0	4,0	92 884,0	7,4	32 432,0	2,6	F	F
Femmes	1 232 951	1 008 582,0	81,8	44 303,0	3,6	135 705,0	11,0	42 029,0	3,4	F	F
4801 Chinook RHA, AB (Groupe de régions homologues G)	120 653	99 412,0	82,4	5 112,0E	4,2E	13 503,0	11,2	2 444,0E	2,0E	F	F
Hommes	60 847	50 546,0	83,1	F	F	5 466,0E	9,0E	F	F	F	F
Femmes	59 806	48 867,0	81,7	1 819,0E	3,0E	8 037,0	13,4	902,0E	1,5E	F	F
4802 Palliser HA, AB (Groupe de régions homologues G)	77 508	65 782,0	84,9	2 883,0E	3,7E	6 547,0	8,4	2 296,0E	3,0E	F	F
Hommes	38 424	34 189,0	89,0	1 515,0E	3,9E	1 932,0E	5,0E	F	F	F	F
Femmes	39 084	31 593,0	80,8	1 369,0E	3,5E	4 615,0E	11,8E	1 508,0E	3,9E	F	F
4803 Headwaters HA, AB (Groupe de régions homologues J)	62 770	54 000,0	86,0	2 678,0E	4,3E	3 995,0	6,4	2 056,0E	3,3E	F	F
Hommes	32 010	28 087,0	87,7	F	F	1 796,0E	5,6E	F	F	F	F
Femmes	30 760	25 912,0	84,2	F	F	2 199,0E	7,1E	1 388,0E	4,5E	F	F

**Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités, selon le sexe, population à domicile de 12 ans et plus, Canada, provinces, territoires, régions socio-sanitaires et groupes de régions homologues, 2000-2001**

Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités	Total, douleur ou malaise qui a un effet sur les activités			Douleur ou malaise n'empêche pas les activités		Douleur ou malaise empêche peu ou quelques activités		Douleur ou malaise empêche la plupart des activités		Douleur ou malaise, non déclaré	
	Nombre	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
<b>2000-2001</b>											
4804 Calgary RHA, AB (Groupe de régions homologues B)	809 818	693 998,0	85,7	26 080,0	3,2	70 886,0	8,8	18 854,0E	2,3E	F	F
Hommes	407 032	357 445,0	87,8	13 285,0E	3,3E	28 725,0	7,1	F	F	F	F
Femmes	402 787	336 553,0	83,6	12 795,0E	3,2E	42 160,0	10,5	11 278,0E	2,8E	F	F
4805 HA #5, AB (Groupe de régions homologues G)	43 417	36 242,0	83,5	1 667,0E	3,8E	4 005,0	9,2	1 061,0E	2,4E	F	F
Hommes	21 829	19 065,0	87,3	F	F	1 608,0E	7,4E	F	F	F	F
Femmes	21 588	17 178,0	79,6	1 070,0E	5,0E	2 397,0E	11,1E	726,0E	3,4E	F	F
4806 David Thompson RHA, AB (Groupe de régions homologues G)	162 697	136 905,0	84,1	7 082,0E	4,4E	13 168,0	8,1	5 412,0E	3,3E	F	F
Hommes	81 898	72 635,0	88,7	3 485,0E	4,3E	4 231,0E	5,2E	F	F	F	F
Femmes	80 799	64 270,0	79,5	3 597,0E	4,5E	8 937,0	11,1	3 912,0E	4,8E	F	F
4807 East Central HA, AB (Groupe de régions homologues G)	85 574	67 877,0	79,3	5 209,0E	6,1E	10 067,0	11,8	2 149,0E	2,5E	F	F
Hommes	43 105	34 725,0	80,6	3 412,0E	7,9E	3 952,0E	9,2E	F	F	F	F
Femmes	42 470	33 152,0	78,1	1 797,0E	4,2E	6 115,0	14,4	1 345,0E	3,2E	F	F
4808 Westview RHA, AB (Groupe de régions homologues J)	77 177	64 616,0	83,7	3 524,0E	4,6E	6 718,0	8,7	2 319,0E	3,0E	F	F
Hommes	39 219	33 010,0	84,2	1 958,0E	5,0E	3 253,0E	8,3E	998,0E	2,5E	F	F
Femmes	37 959	31 606,0	83,3	1 567,0E	4,1E	3 465,0E	9,1E	F	F	F	F
4809 Crossroads RHA, AB (Groupe de régions homologues G)	34 136	28 871,0	84,6	1 222,0E	3,6E	2 955,0	8,7	915,0E	2,7E	F	F
Hommes	17 074	14 386,0	84,3	F	F	1 349,0E	7,9E	F	F	F	F
Femmes	17 062	14 485,0	84,9	F	F	1 605,0E	9,4E	524,0E	3,1E	F	F
4810 Capital HA, AB (Groupe de régions homologues B)	700 227	575 724,0	82,2	24 711,0	3,5	72 551,0	10,4	25 927,0	3,7	F	F
Hommes	349 340	294 197,0	84,2	12 324,0E	3,5E	30 267,0	8,7	12 098,0E	3,5E	F	F
Femmes	350 887	281 527,0	80,2	12 387,0E	3,5E	42 284,0	12,1	13 829,0E	3,9E	F	F
4811 Aspen RHA, AB (Groupe de régions homologues G)	73 940	61 669,0	83,4	4 107,0E	5,6E	4 653,0	6,3	2 946,0E	4,0E	F	F
Hommes	37 776	31 157,0	82,5	2 226,0E	5,9E	2 801,0E	7,4E	1 477,0E	3,9E	F	F
Femmes	36 164	30 512,0	84,4	1 880,0E	5,2E	1 852,0E	5,1E	1 470,0E	4,1E	F	F
4812 Lakeland RHA, AB (Groupe de régions homologues G)	84 599	69 952,0	82,7	3 555,0E	4,2E	7 342,0	8,7	3 458,0E	4,1E	F	F
Hommes	42 453	35 326,0	83,2	1 823,0E	4,3E	3 074,0E	7,2E	2 016,0E	4,7E	F	F
Femmes	42 146	34 627,0	82,2	1 732,0E	4,1E	4 267,0E	10,1E	1 442,0E	3,4E	F	F
4813 Mistahia RHA, AB (Groupe de régions homologues F)	73 189	60 119,0	82,1	3 364,0E	4,6E	6 801,0	9,3	2 904,0E	4,0E	F	F
Hommes	37 963	31 534,0	83,1	2 430,0E	6,4E	2 611,0E	6,9E	1 389,0E	3,7E	F	F
Femmes	35 225	28 586,0	81,2	934,0E	2,7E	4 191,0	11,9	1 515,0E	4,3E	F	F
4814 Peace RHA, AB (Groupe de régions homologues G)	17 518	15 152,0	86,5	623,0E	3,6E	1 373,0E	7,8E	F	F	F	F
Hommes	9 065	7 916,0	87,3	F	F	497,0E	5,5E	F	F	F	F
Femmes	8 454	7 236,0	85,6	F	F	876,0E	10,4E	F	F	F	F
4815 Keeweenok Lakes RHA, AB (Groupe de régions homologues F)	15 503	12 071,0	77,9	1 355,0E	8,7E	1 410,0E	9,1E	432,0E	2,8E	F	F
Hommes	8 041	6 583,0	81,9	F	F	439,0E	5,5E	F	F	F	F
Femmes	7 462	5 487,0	73,5	670,0E	9,0E	971,0E	13,0E	196,0E	2,6E	F	F
4816 Northern Lights RHA, AB (Groupe de régions homologues F)	32 755	28 734,0	87,7	1 196,0E	3,7E	1 793,0E	5,5E	825,0E	2,5E	F	F
Hommes	17 325	15 609,0	90,1	592,0E	3,4E	678,0E	3,9E	F	F	F	F
Femmes	15 430	13 125,0	85,1	F	F	1 116,0E	7,2E	F	F	F	F

**Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités, selon le sexe, population à domicile de 12 ans et plus, Canada, provinces, territoires, régions socio-sanitaires et groupes de régions homologues, 2000-2001**

Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités	Total, douleur ou malaise qui a un effet sur les activités			Aucune douleur ou malaise		Douleur ou malaise n'empêche pas les activités		Douleur ou malaise empêche peu ou quelques activités		Douleur ou malaise empêche la plupart des activités		Douleur ou malaise, non déclaré	
	Nombre	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
<b>2000-2001</b>													
4817 Northwestern RHA, AB (Groupe de régions homologues F)	10 087	8 687,0	86,1			F	F	822,0E	8,2E	F	F	F	F
Hommes	5 217	4 820,0	92,4			F	F	F	F	F	F	F	F
Femmes	4 869	3 867,0	79,4			F	F	617,0E	12,7E	F	F	F	F
59 Colombie-Britannique	3 421 672	2 826 644,0	82,6	143 354,0	4,2	337 628,0	9,9	104 750,0	3,1	9 297,0E	0,3E		
Hommes	1 686 389	1 447 902,0	85,9	64 418,0	3,8	127 505,0	7,6	41 680,0	2,5	4 884,0E	0,3E		
Femmes	1 735 283	1 378 741,0	79,5	78 936,0	4,5	210 124,0	12,1	63 069,0	3,6	4 412,0E	0,3E		
5901 East Kootenay, BC (Groupe de régions homologues G)	69 315	53 896,0	77,8	4 526,0E	6,5E	7 334,0	10,6	3 369,0E	4,9E			F	F
Hommes	34 839	28 006,0	80,4	2 082,0E	6,0E	3 207,0E	9,2E	1 544,0E	4,4E			F	F
Femmes	34 477	25 890,0	75,1	2 445,0E	7,1E	4 127,0E	12,0E	1 824,0E	5,3E			F	F
5902 West Kootenay-Boundary, BC (Groupe de régions homologues I)	70 689	54 616,0	77,3	3 791,0	5,4	9 184,0	13,0	2 848,0E	4,0E			F	F
Hommes	35 062	28 104,0	80,2	1 420,0E	4,0E	4 125,0E	11,8E	1 247,0E	3,6E			F	F
Femmes	35 627	26 511,0	74,4	2 371,0E	6,7E	5 060,0	14,2	1 601,0E	4,5E			F	F
5903 North Okanagan, BC (Groupe de régions homologues I)	99 212	82 611,0	83,3	3 431,0E	3,5E	10 146,0	10,2	2 653,0E	2,7E			F	F
Hommes	48 771	41 887,0	85,9		F	3 935,0E	8,1E	1 019,0E	2,1E			F	F
Femmes	50 441	40 725,0	80,7	1 633,0E	3,2E	6 211,0	12,3	1 634,0E	3,2E			F	F
5904 South Okanagan Similkameen, BC (Groupe de régions homologues I)	195 969	153 683,0	78,4	7 158,0E	3,7E	25 053,0	12,8	9 515,0	4,9			F	F
Hommes	94 940	79 260,0	83,5	3 400,0E	3,6E	9 393,0E	9,9E	2 658,0E	2,8E			F	F
Femmes	101 029	74 423,0	73,7	3 758,0E	3,7E	15 660,0	15,5	6 856,0	6,8			F	F
5905 Thompson, BC (Groupe de régions homologues I)	109 782	90 336,0	82,3	4 663,0E	4,2E	9 855,0	9,0	4 694,0	4,3			F	F
Hommes	54 649	45 757,0	83,7	2 924,0E	5,4E	3 929,0E	7,2E	1 978,0E	3,6E			F	F
Femmes	55 133	44 579,0	80,9	1 739,0E	3,2E	5 926,0	10,7	2 716,0E	4,9E			F	F
5906 Fraser Valley, BC (Groupe de régions homologues I)	196 019	156 065,0	79,6	9 910,0	5,1	20 882,0	10,7	8 752,0	4,5			F	F
Hommes	96 001	79 003,0	82,3	3 683,0E	3,8E	7 875,0E	8,2E	5 149,0E	5,4E			F	F
Femmes	100 019	77 062,0	77,0	6 227,0E	6,2E	13 007,0	13,0	3 604,0E	3,6E			F	F
5907 South Fraser Valley, BC (Groupe de régions homologues B)	502 588	419 106,0	83,4	21 565,0	4,3	47 995,0	9,5	13 400,0E	2,7E			F	F
Hommes	247 362	220 075,0	89,0	7 147,0E	2,9E	14 461,0E	5,8E	5 496,0E	2,2E			F	F
Femmes	255 226	199 031,0	78,0	14 418,0E	5,6E	33 534,0	13,1	7 904,0E	3,1E			F	F
5922 Burnaby/Simon Fraser, BC	451 552	367 736,0	81,4	16 735,0	3,7	52 976,0	11,7	13 457,0	3,0			F	F
Hommes	222 220	191 025,0	86,0	6 160,0E	2,8E	19 080,0	8,6	5 534,0E	2,5E			F	F
Femmes	229 332	176 712,0	77,1	10 575,0E	4,6E	33 895,0	14,8	7 923,0E	3,5E			F	F
5917 Burnaby, BC (Groupe de régions homologues A)	172 461	140 806,0	81,6	7 389,0E	4,3E	19 060,0	11,1	5 084,0E	2,9E			F	F
Hommes	84 958	72 858,0	85,8		F	6 274,0E	7,4E	2 764,0E	3,3E			F	F
Femmes	87 503	67 947,0	77,7	4 328,0E	4,9E	12 786,0	14,6	2 320,0E	2,7E			F	F
5908 Simon Fraser, BC (Groupe de régions homologues B)	279 092	226 931,0	81,3	9 347,0E	3,3E	33 916,0	12,2	8 373,0	3,0			F	F
Hommes	137 262	118 166,0	86,1	3 099,0E	2,3E	12 806,0	9,3	2 770,0E	2,0E			F	F
Femmes	141 830	108 765,0	76,7	6 247,0E	4,4E	21 109,0	14,9	5 603,0E	4,0E			F	F
5909 Coast Garibaldi, BC (Groupe de régions homologues J)	62 996	51 583,0	81,9	2 721,0E	4,3E	6 692,0	10,6	1 689,0E	2,7E			F	F
Hommes	31 862	26 027,0	81,7	1 294,0E	4,1E	3 865,0	12,1		F	F	F	F	
Femmes	31 134	25 557,0	82,1	1 427,0E	4,6E	2 827,0E	9,1E		F	F	F	F	

**Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités, selon le sexe, population à domicile de 12 ans et plus, Canada, provinces, territoires, régions socio-sanitaires et groupes de régions homologues, 2000-2001**

Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités	Total, douleur ou malaise qui a un effet sur les activités			Douleur ou malaise n'empêche pas les activités		Douleur ou malaise empêche peu ou quelques activités		Douleur ou malaise empêche la plupart des activités		Douleur ou malaise, non déclaré	
	Nombre	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
<b>2000-2001</b>											
5910 Central Vancouver Island, BC (Groupe de régions homologues I)											
Hommes	202 878	163 504,0	80,6	9 718,0E	4,8E	21 614,0	10,7	7 914,0	3,9	F	F
Femmes	99 705	84 893,0	85,1	3 748,0E	3,8E	8 112,0E	8,1E	2 824,0E	2,8E	F	F
	103 173	78 610,0	76,2	5 970,0E	5,8E	13 502,0	13,1	5 091,0E	4,9E	F	F
5911 Upper Island/Central Coast, BC (Groupe de régions homologues J)											
Hommes	95 312	76 321,0	80,1	4 330,0E	4,5E	10 889,0	11,4	3 459,0E	3,6E	F	F
Femmes	47 628	37 688,0	79,1	2 715,0E	5,7E	5 806,0E	12,2E	F	F	F	F
	47 684	38 634,0	81,0	1 615,0E	3,4E	5 083,0	10,7	2 171,0E	4,6E	F	F
5912 Cariboo, BC (Groupe de régions homologues F)											
Hommes	59 559	47 571,0	79,9	2 892,0E	4,9E	6 028,0E	10,1E	2 658,0E	4,5E	F	F
Femmes	30 240	24 589,0	81,3	F	F	2 859,0E	9,5E	1 465,0E	4,8E	F	F
	29 319	22 982,0	78,4	1 824,0E	6,2E	3 169,0E	10,8E	1 193,0E	4,1E	F	F
5913 North West, BC (Groupe de régions homologues F)											
Hommes	62 131	53 301,0	85,8	1 857,0E	3,0E	5 265,0	8,5	1 675,0E	2,7E	F	F
Femmes	32 148	28 461,0	88,5	F	F	1 801,0E	5,6E	F	F	F	F
	29 984	24 840,0	82,8	F	F	3 464,0E	11,6E	F	F	F	F
5914 Peace Liard, BC (Groupe de régions homologues F)											
Hommes	50 837	42 681,0	84,0	2 658,0E	5,2E	4 727,0	9,3	594,0E	1,2E	F	F
Femmes	26 369	22 842,0	86,6	1 451,0E	5,5E	1 988,0E	7,5E	F	F	F	F
	24 468	19 839,0	81,1	1 207,0E	4,9E	2 738,0E	11,2E	F	F	F	F
5915 Northern Interior, BC (Groupe de régions homologues F)											
Hommes	104 362	86 011,0	82,4	4 936,0E	4,7E	9 783,0	9,4	3 318,0E	3,2E	F	F
Femmes	53 524	44 445,0	83,0	3 154,0E	5,9E	3 638,0E	6,8E	2 137,0E	4,0E	F	F
	50 838	41 566,0	81,8	1 782,0E	3,5E	6 145,0	12,1	1 181,0E	2,3E	F	F
5921 Vancouver/Richmond, BC											
Hommes	645 091	556 521,0	86,3	23 173,0	3,6	51 161,0	7,9	10 720,0E	1,7E	F	F
Femmes	317 653	283 413,0	89,2	10 362,0E	3,3E	19 281,0	6,1	F	F	F	F
	327 438	273 108,0	83,4	12 811,0E	3,9E	31 880,0	9,7	7 974,0E	2,4E	F	F
5916 Vancouver, BC (Groupe de régions homologues A)											
Hommes	501 148	430 825,0	86,0	17 997,0E	3,6E	41 857,0	8,4	7 460,0E	1,5E	F	F
Femmes	246 807	218 596,0	88,6	7 355,0E	3,0E	17 192,0	7,0	F	F	F	F
	254 341	212 229,0	83,4	10 642,0E	4,2E	24 665,0	9,7	5 463,0E	2,1E	F	F
5919 Richmond, BC (Groupe de régions homologues A)											
Hommes	143 943	125 696,0	87,3	5 176,0E	3,6E	9 304,0	6,5	3 261,0E	2,3E	F	F
Femmes	70 846	64 817,0	91,5	3 007,0E	4,2E	2 089,0E	2,9E	F	F	F	F
	73 097	60 879,0	83,3	2 169,0E	3,0E	7 215,0E	9,9E	2 511,0E	3,4E	F	F
5918 North Shore, BC (Groupe de régions homologues B)											
Hommes	160 837	140 932,0	87,6	5 241,0E	3,3E	10 583,0	6,6	3 884,0E	2,4E	F	F
Femmes	79 315	70 170,0	88,5	4 124,0E	5,2E	3 735,0E	4,7E	F	F	F	F
	81 522	70 762,0	86,8	F	F	6 848,0E	8,4E	2 794,0E	3,4E	F	F
5920 Capital, BC (Groupe de régions homologues I)											
Hommes	282 542	230 168,0	81,5	14 048,0	5,0	27 462,0	9,7	10 150,0	3,6	F	F
Femmes	134 103	112 258,0	83,7	6 833,0E	5,1E	10 415,0	7,8	4 012,0E	3,0E	F	F
	148 439	117 910,0	79,4	7 215,0E	4,9E	17 047,0	11,5	6 139,0E	4,1E	F	F
60 Territoire du Yukon											
Hommes	24 937	21 363,0	85,7	896,0E	3,6E	2 001,0	8,0	652,0E	2,6E	F	F
Femmes	12 672	11 206,0	88,4	508,0E	4,0E	717,0E	5,7E	F	F	F	F
	12 266	10 157,0	82,8	388,0E	3,2E	1 283,0E	10,5E	F	F	F	F
6001 Territoire du Yukon (Groupe de régions homologues F)											
Hommes	24 937	21 363,0	85,7	896,0E	3,6E	2 001,0	8,0	652,0E	2,6E	F	F
Femmes	12 672	11 206,0	88,4	508,0E	4,0E	717,0E	5,7E	F	F	F	F
	12 266	10 157,0	82,8	388,0E	3,2E	1 283,0E	10,5E	F	F	F	F

**Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités, selon le sexe, population à domicile de 12 ans et plus, Canada, provinces, territoires, régions socio-sanitaires et groupes de régions homologues, 2000-2001**

Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités	Total, douleur ou malaise qui a un effet sur les activités			Douleur ou malaise n'empêche pas les activités		Douleur ou malaise empêche peu ou quelques activités		Douleur ou malaise empêche la plupart des activités		Douleur ou malaise, non déclaré	
	Nombre	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
<b>2000-2001</b>											
61 Territoires du Nord-Ouest excluant Nunavut	32 496	28 032,0	86,3	1 477,0	4,5	2 082,0	6,4	858,0	2,6		
Hommes	16 846	14 518,0	86,2	776,0E	4,6E	1 116,0	6,6	403,0E	2,4E	F	F
Femmes	15 650	13 515,0	86,4	701,0E	4,5E	966,0E	6,2E	455,0E	2,9E	F	F
6101 Territoires du Nord-Ouest excluant Nunavut (Groupe de régions homologues F)	32 496	28 032,0	86,3	1 477,0	4,5	2 082,0	6,4	858,0	2,6	F	F
Hommes	16 846	14 518,0	86,2	776,0E	4,6E	1 116,0	6,6	403,0E	2,4E	F	F
Femmes	15 650	13 515,0	86,4	701,0E	4,5E	966,0E	6,2E	455,0E	2,9E	F	F
62 Nunavut	19 494	16 750,0	85,9	849,0E	4,4E	1 344,0	6,9	295,0E	1,5E	F	F
Hommes	10 219	8 751,0	85,6	490,0E	4,8E	742,0E	7,3E	F	F	F	F
Femmes	9 275	7 998,0	86,2	359,0	3,9	601,0E	6,5E	F	F	F	F
6201 Nunavut (Groupe de régions homologues C)	19 494	16 750,0	85,9	849,0E	4,4E	1 344,0	6,9	295,0E	1,5E	F	F
Hommes	10 219	8 751,0	85,6	490,0E	4,8E	742,0E	7,3E	F	F	F	F
Femmes	9 275	7 998,0	86,2	359,0	3,9	601,0E	6,5E	F	F	F	F
A Groupe de régions homologues A	4 563 782	3 896 654,0	85,4	154 648,0	3,4	408 045,0	8,9	97 548,0	2,1	6 888,0E	0,2E
Hommes	2 211 998	1 968 074,0	89,0	62 006,0	2,8	135 967,0	6,1	41 857,0	1,9	F	F
Femmes	2 351 785	1 928 580,0	82,0	92 642,0	3,9	272 078,0	11,6	55 690,0	2,4	F	F
B Groupe de régions homologues B	4 608 853	3 908 588,0	84,8	160 899,0	3,5	409 250,0	8,9	123 462,0	2,7	6 654,0E	0,1E
Hommes	2 285 429	1 999 418,0	87,5	71 298,0	3,1	157 535,0	6,9	52 766,0	2,3	F	F
Femmes	2 323 424	1 909 170,0	82,2	89 601,0	3,9	251 715,0	10,8	70 696,0	3,0	F	F
C Groupe de régions homologues C	51 526	44 460,0	86,3	1 821,0	3,5	3 815,0	7,4	999,0E	1,9E	F	F
Hommes	26 644	22 942,0	86,1	1 035,0E	3,9E	1 948,0	7,3	582,0E	2,2E	F	F
Femmes	24 882	21 519,0	86,5	786,0	3,2	1 867,0	7,5	418,0E	1,7E	F	F
D Groupe de régions homologues D	623 737	522 262,0	83,7	22 443,0	3,6	54 378,0	8,7	23 786,0	3,8	F	F
Hommes	307 711	261 663,0	85,0	10 217,0	3,3	21 717,0	7,1	13 609,0	4,4	F	F
Femmes	316 026	260 598,0	82,5	12 226,0	3,9	32 661,0	10,3	10 177,0	3,2	F	F
E Groupe de régions homologues E	672 116	550 302,0	81,9	31 779,0	4,7	64 634,0	9,6	23 331,0	3,5	2 070,0E	0,3E
Hommes	331 582	277 200,0	83,6	15 160,0	4,6	25 889,0	7,8	12 053,0	3,6	1 280,0E	0,4E
Femmes	340 534	273 102,0	80,2	16 619,0	4,9	38 745,0	11,4	11 278,0	3,3	790,0E	0,2E
F Groupe de régions homologues F	515 215	430 041,0	83,5	23 607,0	4,6	44 862,0	8,7	15 117,0	2,9	1 589,0E	0,3E
Hommes	265 790	226 296,0	85,1	13 257,0	5,0	17 932,0	6,7	7 610,0	2,9	F	F
Femmes	249 425	203 745,0	81,7	10 350,0	4,1	26 930,0	10,8	7 507,0	3,0	F	F
G Groupe de régions homologues G	1 354 608	1 121 137,0	82,8	62 488,0	4,6	125 592,0	9,3	42 113,0	3,1	3 278,0E	0,2E
Hommes	680 309	576 788,0	84,8	34 388,0	5,1	49 426,0	7,3	18 217,0	2,7	1 490,0E	0,2E
Femmes	674 300	544 349,0	80,7	28 100,0	4,2	76 166,0	11,3	23 897,0	3,5	1 788,0E	0,3E
H Groupe de régions homologues H	5 842 757	4 860 148,0	83,2	302 883,0	5,2	511 824,0	8,8	163 576,0	2,8	4 326,0E	0,1E
Hommes	2 879 043	2 439 880,0	84,7	160 606,0	5,6	197 967,0	6,9	78 155,0	2,7	F	F
Femmes	2 963 714	2 420 267,0	81,7	142 277,0	4,8	313 857,0	10,6	85 421,0	2,9	1 892,0E	0,1E
I Groupe de régions homologues I	6 000 855	4 935 341,0	82,2	263 429,0	4,4	579 761,0	9,7	211 538,0	3,5	10 786,0E	0,2E
Hommes	2 939 201	2 475 917,0	84,2	136 722,0	4,7	225 675,0	7,7	94 348,0	3,2	6 538,0E	0,2E
Femmes	3 061 654	2 459 425,0	80,3	126 706,0	4,1	354 085,0	11,6	117 190,0	3,8	4 248,0E	0,1E

**Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités, selon le sexe, population à domicile de 12 ans et plus, Canada, provinces, territoires, régions socio-sanitaires et groupes de régions homologues, 2000-2001**

Douleur ou malaise qui a un effet sur les activités	Total, douleur ou malaise qui a un effet sur les activités		Aucune douleur ou malaise		Douleur ou malaise n'empêche pas les activités		Douleur ou malaise empêche peu ou quelques activités		Douleur ou malaise empêche la plupart des activités		Douleur ou malaise, non déclaré	
	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
<b>2000-2001</b>												
J Groupe de régions homologues J	1 568 270	83,4	1 308 045,0	83,4	69 914,0	4,5	137 955,0	8,8	50 426,0	3,2	1 930,0E	0,1E
Hommes	777 709	84,6	658 324,0	84,6	37 466,0	4,8	59 666,0	7,7	21 683,0	2,8	F	F
Femmes	790 561	82,2	649 721,0	82,2	32 449,0	4,1	78 289,0	9,9	28 743,0	3,6	F	F

1. Source des données : Statistique Canada, Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2000-2001

2. Personnes de 12 ans et plus qui déclarent avoir une douleur ou un malaise qui empêche régulièrement certaines activités.

3. Les coefficients de variation (CV) et les intervalles de confiance (IC) de 95 % ont été calculés selon la méthode de rééchantillonnage « Bootstrap ».

4. Les données dont le coefficient de variation (CV) se situe entre 16,6 % et 33,3 % sont marquées d'un (E) et doivent être interprétées avec prudence.

5. Les données présentant un coefficient de variation (CV) supérieur à 33,3 % ont été supprimées (F) en raison de l'extrême variabilité d'échantillonnage.

6. Les régions socio-sanitaires sont définies par les gouvernements provinciaux comme étant les secteurs de responsabilité des conseils régionaux de santé (établis aux termes de la loi), ou encore comme des régions intéressant les autorités sanitaires.

7. Un « groupe de régions homologues » est un groupe de régions socio-sanitaires qui comportent des caractéristiques sociales et économiques similaires.

8. À Terre-Neuve-et-Labrador, les régions socio-sanitaires sont généralement appelées des régions « Health and Community Services (HCS) ».

9. À l'Île-du-Prince-Édouard, les deux régions socio-sanitaires divisent la province selon une entité « rurale » et une entité « urbaine ».

10. L'Île-du-Prince-Édouard a délimité des régions socio-sanitaires pour les seuls besoins statistiques; lesquelles ne correspondent en rien aux cinq régions socio-sanitaires créées à des fins de gestion.

11. En Nouvelle-Écosse, les régions sont appelées des « zones » et correspondent aux limites administratives des régions socio-sanitaires de la province.

12. En Ontario, les « Public Health Units (PHU) » gèrent les programmes de promotion de la santé et de prévention de la maladie, tandis que les « District Health Councils (DHC) » sont des organismes consultatifs de planification en matière de santé.

13. Compte tenu de la faible population de Churchill au Manitoba (1 110 habitants en 1996), l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes recueille seulement des données pour l'agrégat de Burntwood et Churchill (régions 4680, 4690).

14. En Saskatchewan, des « service areas (SA) » ont été créées en regroupant les 33 districts de santé.

15. En Alberta, les régions socio-sanitaires sont appelées « Health Authorities (HA) » ou « Regional Health Authorities (RHA) ».

16. Les signes suivants sont employés dans les publications de Statistique Canada : (..) nombres non disponibles et (...) nombres n'ayant pas lieu de figurer.

17. Tableau CANSIM numéro 01050003.



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada



Institut canadien  
d'information sur la santé  
Canadian Institute  
for Health Information

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2002

© Institut canadien d'information sur la santé

Le contenu de cette publication peut être reproduit en totalité ou en partie, pourvu que ce soit à des fins non commerciales et que les sources soient clairement identifiées.